



10955 SE 25th Ave, Milwaukie, OR 97222
 Telephone: (503) 654-5449
 Email: parishoffice@sjbatholicchurch.org

Weekday Mass
 Monday - Saturday: 8:30 a.m.
 Tuesday & Thursday: 7:00 p.m. (en español)

Sunday Mass
 Saturday Vigil: 4:00 p.m.
 Sunday: 7:30 a.m., 9:30 a.m. and 12:00 p.m.(en español)

Sacrament of Reconciliation
 Saturday 2:30 p.m. - 3:30 p.m. or by Appointment

Nineteenth Sunday of Ordinary Time
Decimonoveno Domingo del Tiempo Ordinario



August 8, 2021
8 de agosto de 2021

Fr. John's Pastoral Corner ...



Rincón Pastoral del P. Juan ...

We go to Mass each Sunday not to make Jesus happy, rather He wants to make us happy! When we think about happiness, we tend to think about happiness in this life. But when Jesus thinks of happiness, his perspective is much bigger. He understands that in this fallen world, weighed down with by our messiness and brokenness we can only experience partial happiness. There will always be suffering, adversity, and evil, as long as human history lasts. Jesus never promised that believing in him would turn earth into heaven. But He did promise, as in this Sunday's Gospel, that believing in him will put us on the path to ever-increasing happiness in this life, and total fulfillment in the life to come.

"We live in a world where suffering manifests itself in many ways, including the hunger for necessities like food, shelter, and work. Our suffering and hunger are not only material but also spiritual. Today's gospel recounts the

Continue to page 2

Vamos a misa cada domingo no para hacer feliz a Jesús, ¡más bien Él quiere hacernos felices! Cuando pensamos en la felicidad, tendemos a pensar en la felicidad en esta vida. Pero cuando Jesús piensa en la felicidad, su perspectiva es mucho más grande. Él entiende que en este mundo caído, agobiado por nuestro desorden y quebrantamiento, solo podemos experimentar felicidad parcial. Siempre habrá sufrimiento, adversidad y maldad, mientras dure la historia humana. Jesús nunca prometió que creer en él convertiría la tierra en cielo. Pero Él prometió, como en el Evangelio de este domingo, que creer en él nos pondrá en el camino hacia la felicidad cada vez mayor en esta vida, y la plenitud total en la vida vendrá.

"Vivimos en un mundo donde el sufrimiento se manifiesta de muchas maneras, incluyendo el hambre de necesidades como comida, refugio y trabajo. Nuestro sufrimiento y hambre no son sólo materiales sino también espirituales. El Evangelio de hoy relata el

Continuación a la página 2

doubts many of the people had upon hearing Jesus' testimony about being the Bread of Life for those who believe in him. This gospel inspires us to reflect on whether temporary fixes will truly satisfy our hunger and suffering. We need our faith in God, our refuge and redemption, to ultimately feed and sustain us.

Jesus highlights the power of faith that nourishes beyond the material sense of manna. Jesus offers himself as the true manna - the Eucharist, the foundation of our spiritual life. He reveals that those who believe in him and take the Eucharist as the living bread will transcend the suffering in this world and live on him in eternal life.

Even amidst our struggles and suffering may we find the nourishment faith and hope in that true manna – Jesus and His promise of salvation” (Christl Dabu, True Manna, Living with Christ, August 2021).

I will say it again, Mass is less about making God happy by fulfilling an obligation, but rather God wanting to make us happy (or at least more happier). There is a reason why the Church has unwaveringly taught that the Eucharist is the source and summit of the Christian Life. What we celebrate at every Mass, especially on Sunday, should be the basis of our very lives each week. In a given week, there are many things fighting for our attention, but there is only one thing that should never be ignored or taken for granted. Accepting Jesus as the Bread of Life doesn't equate list of do's and don'ts. Our Catholic faith teaches us about God's **active desire** to lead every person to the **fullness of life** that we all yearn for. Everything Jesus taught and did, everything his Church teaches and does, is directed to **that goal** – HEAVEN!

dudas que muchas de las personas tenían al escuchar el testimonio de Jesús acerca de ser el Pan de Vida para aquellos que creen en él. Este evangelio nos inspira a reflexionar sobre si las correcciones temporales realmente satisfarán nuestro hambre y sufrimiento. Necesitamos nuestra fe en Dios, nuestro refugio y redención, para finalmente alimentarnos y sostenernos.

Jesús destaca el poder de la fe que se nutre más allá del sentido material del maná. Jesús se ofrece a sí mismo como el verdadero maná - la Eucaristía, el fundamento de nuestra vida espiritual. Él revela que aquellos que creen en él y toman la Eucaristía como el pan vivo trascenderán el sufrimiento en este mundo y vivirán de él en la vida eterna.

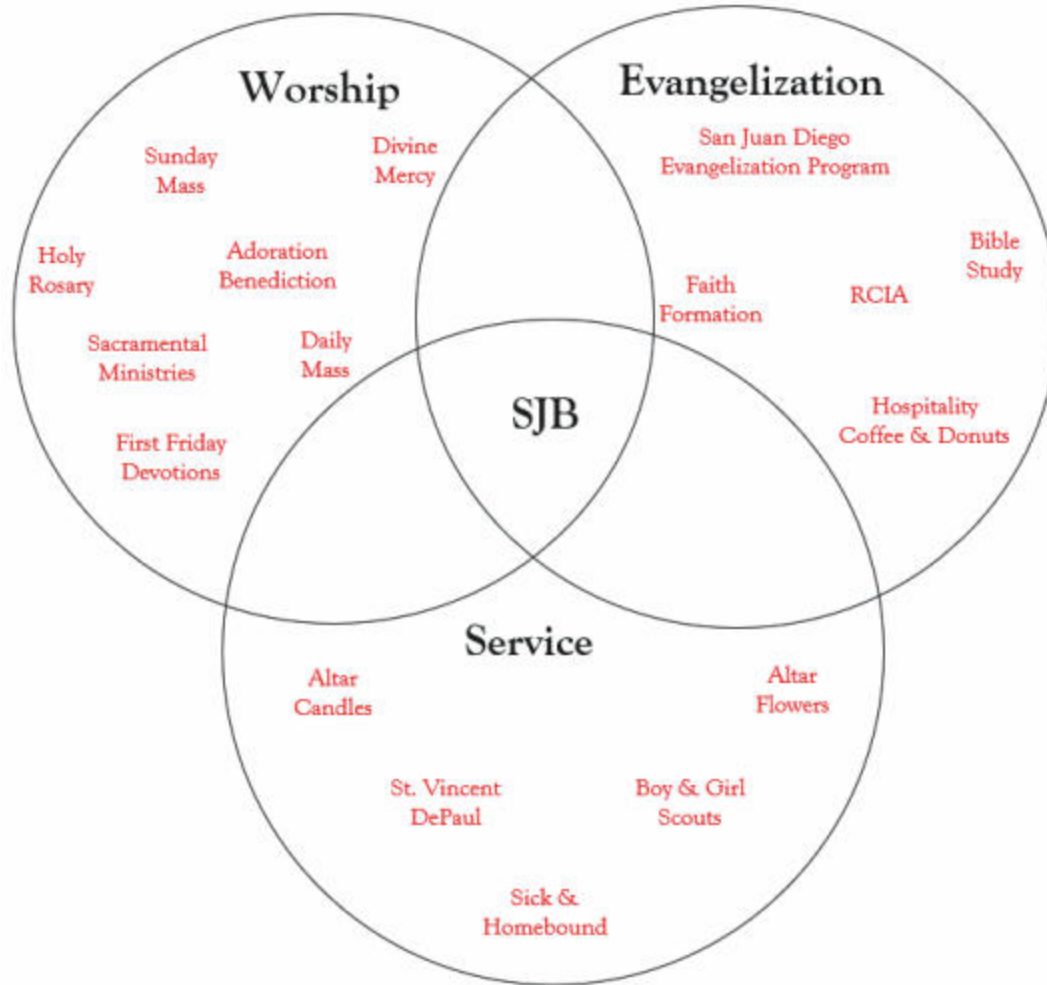
Incluso en medio de nuestras luchas y sufrimientos, podemos encontrar la fe y la esperanza en ese verdadero maná : Jesús y Su promesa de salvación” (Christl Dabu, True Manna, Living with Christ, agosto de 2021).

Lo diré de nuevo, la Misa no se trata tanto de hacer feliz a Dios cumpliendo con una obligación, sino más bien de que Dios quiera hacernos felices (o al menos más felices). Hay una razón por la que la Iglesia ha enseñado inquebrantablemente que la Eucaristía es la fuente y la cumbre de la Vida Cristiana. Lo que celebramos en cada misa, especialmente el domingo, debe ser la base de nuestras vidas cada semana. En una semana determinada, hay muchas cosas que luchan por nuestra atención, pero solo hay una cosa que nunca debe ignorarse o darse por sentada. Aceptar a Jesús como el Pan de Vida no equivale a la lista de lo que se debe y lo que no se debe hacer. Nuestra fe católica nos enseña sobre el **deseo activo** de God de conducir a cada persona a la plenitud de la **vida** que todos anhelamos. Todo lo que Jesús enseñó e hizo, todo lo que su Iglesia enseña y hace, está dirigido a esa **meta** – ¡EL CIELO!

SJB Mission – Bringing Others to God

Misión SJB – Trayendo a otros a Dios

SJB Mission - Bringing Others to God



THE AMAZING PARISH PRAYER

Heavenly Father, We thank you for gathering us together and calling us to serve as your disciples. You have charged us through Your Son, Jesus, with the great mission of evangelizing and witnessing your love to the world. Send your Holy Spirit to guide us as we discern Your will for the spiritual renewal of our parish. Give us strength, courage, and clear vision as we use our gifts to serve You. We entrust our parish family to the care of Mary, our mother, and ask for her intercession and guidance as we strive to bear witness to the Gospel and build an amazing parish. **Amen.**

LA INCREÍBLE ORACIÓN PARROQUIAL

Padre Celestial, Te damos las gracias por reunirnos y llamarnos a servir como tus discípulos. Nos habiste encargados a través de Tu Hijo, Jesús, de la gran misión de evangelizar y testificar tu amor al mundo. Envía tu Espíritu Santo para que nos guíe mientras discernimos Tu voluntad para la renovación espiritual de nuestra parroquia. Danos fuerza, coraje y visión clara al usar nuestros dones para servirte. Confiamos a nuestra familia parroquial al cuidado de María, nuestra madre, y pedimos su intercesión y guía mientras nos esforzamos por dar testimonio del Evangelio y construir una parroquia increíble. **Amén.**

Parish News

Noticias parroquiales

Weekly Collection:

The weekly collection for the week of July 26 to August 1, was \$13,756.

Thank you all very much for your support and generosity!

Visit our website at www.sjbcatholicchurch.org to use the online giving feature. Click on Support the Parish and select Online Giving.



Colección Semanal:

La recaudación semanal para la semana de Del 26 de julio al 1 de agosto, fue de \$13,756.

Muchas gracias a todos por su apoyo y generosidad!

Visite nuestro sitio web en www.sjbcatholicchurch.org para utilizar la función de donaciones en línea. Haga clic en Apoyar a la parroquia y seleccione Donaciones en línea.



Staffing Update:

We would like to introduce Sara Sifuentes our new Parish Administrative Assistant.

Sara joined the team this week and comes to us all the way from Los Angeles, CA. She will be working out of the Parish Office and is fluent in Spanish. Sara will be a great asset in assisting out Spanish community.

Please swing by the Parish Office to meet and introduce yourselves to Sara. Welcome aboard Sara.

Many thanks to Debbie Guthrie who has been in the Parish Admin Assistant for the past year and a half will be moving into the Facilities and Maintenance role. Debbie has built good relationships with current vendors. We wish her the best in her new role.

Actualización de personal:

Nos gustaría presentar a Sara Sifuentes nuestra nueva Asistente Administrativa Parroquial.

Sara se unió al equipo esta semana y viene a nosotros desde Los Ángeles, CA. Ella trabajará fuera de la Oficina Parroquial y habla español con fluidez. Sara será un gran activo para ayudar a la comunidad española.

Por favor, pase por la Oficina Parroquial para conocer y presentarse a Sara. Bienvenido a bordo de Sara.

Muchas gracias a Debbie Guthrie, quien ha estado en el Asistente de Administración Parroquial durante el último año y medio, se mudará al rol de Instalaciones y Mantenimiento. Debbie ha construido buenas relaciones con los proveedores actuales. Le deseamos lo mejor en su nuevo cargo.

Save the Date ... Guarde la fecha ...

Hospitality:

Coffee and Donuts will be starting up on Sunday September 12 after the 9:30am Mass. Please join us in the Parish Center, Cafeteria.

We will be add this ministry to the end of the other Masses in the coming weeks.



Hospitalidad:

Café y Donuts se pondrá en marcha el domingo 12 de septiembre después de la misa de las 9:30 am. Por favor, únase a nosotros en el Centro Parroquial, Cafetería.

Agregaremos este ministerio al final de las otras misas en las próximas semanas.



Bible Study before COVID:

Remember March 2020? We ended our bible study without finishing the material. I invite all who were journeying through Fulfilled part two to join me Wednesday morning 9:45am in the Sallfeld room to review what we have done and look forward to what we will do this coming year. If you have questions or comments email me at pat.raschio@gmail.com. Looking forward to seeing all of you August 11th, 2021

Bible Study before COVID:

Recuerdas marzo de 2020? Terminamos nuestro estudio bíblico sin terminar el material. Invito a todos los que estaban viajando a través de la segunda parte de Fulfilled a unirse a mí el miércoles por la mañana a las 9:45 am en la sala Sallfeld para revisar lo que hemos hecho y esperamos con interés lo que haremos este próximo año. Si tienes preguntas o comentarios, envíame un correo electrónico a pat.raschio@gmail.com. Esperamos verlos a todos ustedes 11 de agosto de 2021

Fatima Prayer Group

When: Sunday, August, 15
Where: Milwaukie Bay Park
Time: 10:45 am

Come join the Fatima Prayer Group on Sunday, August 15, to pray the Rosary at Milwaukie Bay Park. We will meet at the intersection of McLoughlin and Washington St. after the 9:30 am Mass. Parking is available in the dentist's parking lot at the corner of Washington St and McLoughlin Blvd; at the sewage treatment plant; or you can park in the church parking lot and walk down. Come help us spread Our Lady of Fatima's grace and love over the world for the reparation of sins!

Grupo de Oración de Fátima

Cuándo: Domingo, Agosto, 15
Dónde: Milwaukie Bay Park
Hora: 10:45 am

Únase al Grupo de Oración de Fátima Domingo 15 de agosto, para orar el Rosario en el Parque de la Bahía de Milwaukie. Nos reuniremos cerca de la planta de tratamiento de agua después de las 9:30 am Misa. El estacionamiento está disponible en el estacionamiento del dentista en la esquina de Washington St y McLoughlin Blvd; en la planta de tratamiento de aguas residuales; o puede estacionar en el estacionamiento de la iglesia y caminar hacia abajo. ¡Ven a ayudarnos a difundir la gracia y el amor de Nuestra Señora de Fátima por todo el mundo para la reparación de los pecados!

Evangelization and Discipleship

Evangelización y Discipulado

Sick & Homebound:

If you know of anyone who is sick or homebound and can't get to church and would like to receive the Blessed Sacrament please let us know.

If you are interested in volunteering to deliver the Blessed Sacrament to the sick and homebound.

Please contact the Parish Office:

Tel: (503) 654-5449

Email: parishoffice@sjbatholicchurch.org

Enfermos y confinado en casa:

Si usted sabe de alguien que está enfermo o confinado en casa y no puede llegar a la iglesia y le gustaría recibir el Santísimo Sacramento por favor háganoslo saber.

Si usted está interesado en el voluntariado para entregar el Santísimo Sacramento a los enfermos y confinados en casa.

Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial:

Teléfono: (503) 654-5449

Correo electrónico: parishoffice@sjbatholicchurch.org

First Friday Devotions

As part of our Amazing Parish mission of bringing people to God in Worship, Evangelization and Service – we will be starting a First Friday Devotions.

Starting Friday September 3, 2021 – we will have a day of worship as follows:

8:00am	Daily Morning Mass
9:00am	Divine Mercy & Litany of Trust
9:30-6:30pm	Adoration (in the church)
6:30pm	Benediction
7:00pm	Bilingual Healing Mass

There will be signup sheets during the week placed at the back of the church for parishoners to put their names down for the various hours during adoration. We need at least one or two signups every hour to ensure that the Blessed Sacrament is not left alone or unattended. Kindly add your names to the list.

Everyone is invited and encouraged to attend this special monthly day of prayer and join in our mission of bringing people to God.

Devociones del Primer Viernes

Como parte de nuestra increíble misión parroquial de llevar a la gente a Dios en adoración, evangelización y servicio, comenzaremos una devoción del primer viernes.

A partir del viernes 3 de septiembre de 2021, tendremos un día de adoración de la siguiente manera:

8:00am	Misa diaria de la mañana
9:00am	Divina Misericordia & Letanía de Confianza
9:30-6:30	Adoración (en la iglesia)
6:30pm	Bendición
7:00pm	Misa de Sanación Bilingüe

Habrà hojas de inscripción durante la semana colocadas en la parte posterior de la iglesia para que los feligreses pongan sus nombres durante las diversas horas durante la adoración. Necesitamos al menos una o dos inscripciones cada hora para asegurarnos de que el Santísimo Sacramento no se quede solo o desatendido. Por favor, agregue sus nombres a la lista.

Todos están invitados y alentados a asistir a este día especial mensual de oración y unirse a nuestra misión de llevar a las personas a Dios.

This week in the parish ... Esta semana en la parroquia ...

Date	Time	Location	Intention/Event
Aug 7 - Sat / Sab	8:30 am	Mass / Misa	† Albert Lou - Nga Tan
	4:00 pm	Mass / Misa	† Den Van Nguyen - Anh-Phuong Nguyen
Aug 8 - Sun / Dom	7:30 am	Mass / Misa	† Bev Britto - Joe Nowakowski
	9:30 am	Mass / Misa	People of St John the Baptist
	12:00 noon	Mass / Misa	† Joe Peterson - Emily Peterson
	1:15 pm	Church	Adoration / Adoración
Aug 9 - Mon / Lun	8:00 am	Mass / Misa	† George Weber - Pat Weber
	6:00 pm	Saalfeld Room	Estudio Biblico (español)
Aug 10 - Tue / Mar	8:00 am	Mass / Misa	† Mike Raschio - The Raschio Family
Aug 11 - Wed / Mie	8:00 am	Mass / Misa	† Mike Raschio - Alice Shelley
	6:30 pm	Church	Divina Misericordia (español)
Aug 12 - Thu / Jue	8:00 am	Mass / Misa	† Mike Raschio - Alice Shelley
	7:00 pm	Mass / Misa	† Irene Kroner - Roxanne Hallquist
Aug 13 - Fri / Vie	8:00 am	Mass / Misa	† Adela Ibarreta - Farida Holland
Sanctuary Candle / Vela Sanctuary de esta semana:			† Rudy Lisac - Sue Lisac



SJB goal is \$61,965.04
La meta de SJB es \$61,965.04

As of today we have had 181 Donors totaling \$37,872.00. We are at 61% of our goal. There are still envelopes in the back of the Church in the racks. Please consider donating and make sure to add "St. John the Baptist". *Thank you.*

A día de hoy hemos tenido 181 donantes por un total de \$37,872.00. Estamos al 61% de nuestro objetivo. Todavía hay sobres en la parte trasera de la Iglesia en los estantes. Por favor, considere donar y asegúrese de agregar "San Juan Bautista". *Gracias.*

Meet our Staff ... Conozca a nuestro personal ...

Rev. John Marshall	Pastor	frjohn@sjbcatholicchurch.org
Rev. Nazario Atukunda	In Residence	natukunda@archpdx.org
Damian D'Souza	Director of Operations	ddsouza@sjbcatholicchurch.org
Debbie Guthrie	Facilities & Maintenance	dguthrie@sjbcatholicchurch.org
Sara Sifuentes	Parish Administrative Assistant	ssifuentes@sjbcatholicchurch.org
Lauren Enriquez	Pastoral Apprentice	lenriquez@sjbcatholicchurch.org
Rudy Lopez	Music Director	rudyl@ocp.org
Amber Ploussard	School Principal	aploussard@sjbcatholicsschool.org
Lucero Silva	School Administrative Assistant	lsilva@sjbcatholicsschool.org

Sue Walker D.M.D. P.C.
DENTISTRY

11147 SE 21st Avenue
Milwaukie ~ 503-659-2522
www.suewalkerdentistry.com

WICHITA
FEED & HARDWARE

Hardware, Tools & Feed
Garden Supplies, Traeger Grill Parts
6089 SE Johnson Creek Blvd.
503-775-6767
PEGGY CASSINELLI • TONY CASSINELLI

Lisac's Fireplaces & Stoves
HOUSE OF FIRE

www.lisacsfireplaces.com
503-659-1759

Paul Lisac
9035 SE 32nd Ave.
Milwaukie, OR 97222

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

Buy a bulletin ad space today!

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Work-Life Balance
- Paid Training
- Full-Time with Benefits
- Some Travel
- Serve Your Community

Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

Let us show you what an **all-inclusive** community feels like.

HOLIDAY RETIREMENT
Vineyard Place
Independent Retirement Living
For details call 503-250-0319
VineyardPlace.net

Debbie Hoesly
Attorney at Law
Wills • Trusts • Probate
Real Estate Law
Business Law
From a Catholic Perspective
503-722-4300

BARBUR LAW LLC
Estate Planning to Protect Your Family

2109 SE Lake Road, Milwaukie
503-654-1773 | www.barburlaw.com

DE TEMPLE
COMPANY, INC.

503-227-2641
www.detemple.com

PLUMBING - HEATING
AIR CONDITIONING - BOILERS

John J. O'Hara
WarrenAllen LLP
ATTORNEYS AT LAW

It's time to consider your estate plan.
Wills • Trusts • Estates
Personal Injury & Accidents
(503) 255-8795
ohara@warrenallen.com

¡DISPONIBLE POR TIEMPO LIMITADO!
¡HAGA SU PUBLICIDAD AQUÍ AHORA!

Llame a **Mike Metivier** hoy para su anuncio! mmetivier@4LPi.com
or (800) 477-4574 x6632

MIRACLE HEIGHTS

COMING FALL 2020

SENIOR LIVING AT HAPPY VALLEY
www.miracleheights.com

- ✓ 45 spacious rooms with 1/2 bath
- ✓ Family owned and operated by RNs
- ✓ 24-hour on site care staff
- ✓ Conveniently located near a hospital and shopping mall
- ✓ Facility is right next to the library and park
- ✓ Located on a bus line
- ✓ Individually controlled heating and cooling.
- ✓ 24-hour emergency call system
- ✓ Nice, secured courtyard / patio areas

13677 SE 147th Ave., Happy Valley, OR 97015 | (503) 888-8155

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Mike Metivier** to place an ad today! mmetivier@4LPi.com
or (800) 477-4574 x6632

We've Missed You!
Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com

ED'S
MOWER & SAW SHOPPE, INC.

17635 SE McLoughlin Blvd.
Milwaukie, Oregon 97267
(503) 652-2711
Since 1979 Parishioner

APOYE A NUESTROS PATROCINADORES

LIFE is just a little easier here, and a little safer, too.
Come for a Tour!

The Springs
at Clackamas Woods

Independent Living | Assisted Living | Memory Care
14404 SE Webster Road | Milwaukie
503-653-3422 | TheSpringsLiving.com